



**Interreg**  
Deutschland - Danmark



Sygehus  
Sønderjylland  
Medicinsk Forskningsenhed

## Newsletter SOMB Interreg Projekt

**Interreg-projekt:** Der Letzte Hilfe Kurs und Bedarf für die kulturelle Anpassung für Minderheiten – ein Pilotprojekt für Deutsche und Dänische Minderheiten beidseits der Grenze (Sidstehjælpskursus og minoriteters behov for kulturel tilpasning - et grænseoverskridende projekt til det danske og tyske mindretal -SOMB).

Das Projekt wird von Interreg unterstützt und läuft vom 01.01.2021 bis zum 31.12.2021

### ***Juni 2021***

Das Projekt läuft nun seit fast einem halben Jahr. Daher möchten wir Sie über den aktuellen Stand der Arbeit im Projekt informieren.

Die Corona-Pandemie hat den Projektstart sehr erschwert und hat es unmöglich gemacht grössere Veranstaltungen mit Teilnehmern aus Dänemark und Deutschland abzuhalten. Ursprünglich war geplant grössere Veranstaltungen mit zwei gleichzeitig stattfindenden Letzte Hilfe Kursen (jeweils einer auf Deutsch und Dänisch) abzuhalten wo die Menschen sich bereits in der Mittagspause begegnen sollten. Nach der Mittagspause hatten wir ein Gruppeninterview in beiden Gruppen geplant und danach sollten beide Gruppen sich zu einer gemeinsamen Diskussion auf Deutsch, Dänisch und Englisch treffen. Die Corona-Pandemie hat uns jedoch dazu gezwungen die Treffen als Online-Veranstaltungen durchzuführen.

Am 23.02.2021 haben wir eine kick-off Veranstaltung online abgehalten mit einem Vortrag des Projektleiters Georg Bollig mit Informationen zum geplanten Projekt und den geplanten Workshops sowie der Möglichkeit Fragen zum Projekt zu stellen.

Die ersten Monate haben wir dazu genutzt verschiedene Organisationen zu kontaktieren und ein Netzwerk mit Bezug zum Projekt beidseits der Grenze zu schaffen. Aktuell gibt es neben der Medizinischen Forschungseinheit des Regionskrankenhauses Sønderjylland und dem Katharinenhospiz Flensburg 13 weitere Organisationen die uns als Netzwerkpartner unterstützen und an Netzwerktreffen teilnehmen. Das letzte Online Netzwerktreffen fand am 15.06.2021 statt.

**Dette projekt finansieres af midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling**



**Interreg**  
Deutschland - Danmark



Sygehus  
Sønderjylland  
Medicinsk Forskningsenhed

Bisher haben wir zwei Letzte Hilfe Workshops am 20.05.2021 und 05.06.2021 durchgeführt. Dabei wurden einige wichtige Punkte in Bezug auf Kultur und Letzte Hilfe deutlich und es wurde viel über Leben und Tod auf Deutsch und Dänisch diskutiert.

Dem Projektleiter Georg Bollig wurde am 22.06.2021 der Verdienstorden des Landes Schleswig-Holstein von Ministerpräsident Daniel Günther für sein grenzüberschreitendes Engagement und seine internationale Arbeit mit Letzte Hilfe verliehen.

[https://www.schleswig-holstein.de/DE/Fachinhalte/A/auszeichnungen/verdienstorden\\_SH\\_Archiv.html](https://www.schleswig-holstein.de/DE/Fachinhalte/A/auszeichnungen/verdienstorden_SH_Archiv.html)

Ein Kurzfilm zu Letzte Hilfe Kursen: Was lernt man in einem Letzte Hilfe Kurs? findet sich im Internet: <https://www.youtube.com/watch?v=wi6p1R1GBKw>

Wir haben in 2021 noch zwei weitere Letzte Hilfe Workshops geplant. Man kann zwischen den folgenden Daten wählen:

**18.08.2021**

oder

**11.9.2021**

#### Programm

**09.00-13.00** Teilnahme am Letzte Hilfe Kurs (wahlweise Deutsch oder Dänisch)

**13.00-14.00** Pause

**14.00-16.00** Gruppendiskussion/Interview über kulturelle Unterschiede mit Bezug zur Versorgung am Lebensende

**Alle Interessierten sind herzlich eingeladen teilzunehmen. Anmeldung über Forschungssekretärin Kathrin Søderberg: [KSO@rsyd.dk](mailto:KSO@rsyd.dk) Tlf. +45-79973265**

**Dette projekt finansieres af midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling**



**Interreg**  
Deutschland - Danmark



Sygehus  
Sønderjylland  
Medicinsk Forskningsenhed

## Die nächsten geplanten Veranstaltungen des SOMB-Projektes:

18.08.2021	09:00 -16:00 Workshop Letzte Hilfe für alle Interessierten
11.9.2021	09:00 -16:00 Workshop Letzte Hilfe für alle Interessierten
28.09.2021	15:00-17:00 Netzwerkpartnertreffen online
24.11.2021	14:00-17:00 Abschlussveranstaltung mit Präsentation der Resultate ds Projektes

## Pressespiegel Letzte Hilfe / SOMB-projekt

- In Nordschleswig tätiger Palliativmediziner erhält Auszeichnung. Der Nordschleswiger 05.02.2021

<https://www.nordschleswiger.dk/de/nordschleswig-sonderburg-daenemark-gesellschaft-international/nordschleswig-taetiger>

- Døden er lettere, når man taler om den. Flensborg Avis 13.02.2021

<https://www.fl.a.de/moin/nyheder/25461/dden-er-lettere-nr-man-taler-om-de>

- Sidstehjælp er lige så vigtig som førstehjælp. Jydske Vestkysten 16.02.2021

<https://jv.dk/artikel/sidstehj%C3%A6lp-er-lige-s%C3%A5-vigtig-som-f%C3%B8rstehj%C3%A6lp>

- Radiointerview i P4 weekend syd 27.02.2021

<https://www.dr.dk/radio/p4syd/p4-weekend-esbjerg/p4-weekend-2021-02-27-06-03-7>

(efter musik fra Taylor Swift; ca. 20 min tilbage)

- Grænseløs sidstehjælp - Om mindretal og omsorg ved livets afslutning på tværs af grænsen.

Flensborg Avis Kontakt 06.05.2021

**Dette projekt finansieres af midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling**



**Interreg**  
Deutschland - Danmark



**Sygehus  
Sønderjylland**  
Medicinsk Forskningsenhed

Kostenloser Workshop zum Thema Letzte Hilfe. Der Nordschleswiger 14.05.2021

<https://www.nordschleswiger.dk/de/nordschleswig-sonderburg-daenemark/kostenloser-workshop-zum-thema-letzte-hilfe>

- Gesamte Region übernimmt Konzept Letzte Hilfe. Der Nordschleswiger 24.06.2021

<https://www.nordschleswiger.dk/de/nordschleswig-aperade-tingleff-tondern-hadersleben-sonderburg/gesamte-region-uebernimmt-konzept>

### **Mere information og kontakt:**

Medicinsk Forskningsenhed, Sygehus Sønderjylland

Sydvang 1

6400 Sønderborg

Forskningssekretær Kathrin Søderberg: KSO@rsyd.dk Tlf. +45-79973265

Projektleder Georg Bollig: georg.bollig@rsyd.dk Tlf. +45-20168303

Projektets hjemmeside: <https://www.sygehussonderjylland.dk/wm529237>

INTERREG hjemmeside: <https://www.interreg5a.eu/dk/>

**Dette projekt finansieres af midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling**